

# CONTENTS

List of Illustrations . . . . .	9
Acknowledgments . . . . .	11

## *Texts and Contexts: An Introduction*

Sherrill Grace and Albert-Reiner Glaap . . . . .	13
--	----

## PART 1: PLAYWRIGHTS AND THEIR WORKS

### *Performing Lives: Linda Griffiths and other Famous Women*

Susan Bennett . . . . .	25
-------------------------	----

### *Michel Tremblay in Scots: Celebration and Rehabilitation*

Martin Bowman . . . . .	38
-------------------------	----

### *Imagining Canada: Sharon Pollock's Walsh and Fair Liberty's Call*

Sherrill Grace . . . . .	51
--------------------------	----

### *"Some Kind of Transition Place Between Heaven and Hell": George Walker's Aesthetics of Hybridity in Heaven*

Marc Maufort . . . . .	70
------------------------	----

### *A Different 'Othello Music': Djanet Sears's Harlem Duet*

John Thieme . . . . .	81
-----------------------	----

### *Joan MacLeod and the Geography of the Imagination*

Jerry Wasserman . . . . .	92
---------------------------	----

## PART 2: PRODUCTIONS AND RECEPTION

### *Canadian Plays on a German Stage: A Production of Michel Marc Bouchard's*

#### *Le Chemin des Passes-Dangereuses*

Albert-Reiner Glaap . . . . .	107
-------------------------------	-----

### *The Alarming/Boring Binary Logic of Reviewing English-Canadian Drama in Britain*

Jen Harvie . . . . .	130
----------------------	-----

<i>Imagination Import: Reception and Perception of the Theatre of Québec in the United Kingdom</i>	
Colin Hicks . . . . .	145
<i>Theatre as National Export: On Being and Passing in the United States</i>	
Erin Hurley . . . . .	160
<i>Canadian Plays on the Japanese Stage</i>	
Yoshinari Minami. . . . .	181
<i>The Story of Morris Panych's 7 Stories in Hungary: A Documentary Production Analysis</i>	
Péter Szaflkó . . . . .	198
<i>Maintaining the Alternative: An Interview with Urjo Kareda</i>	
Cynthia Zimmerman . . . . .	211

### PART 3: MOVEMENTS AND ISSUES

<i>Naming the Movement: Recapitalizing Popular Theatre</i>	
Alan Filewod . . . . .	227
<i>The Hearts of its Women: Rape, Residential Schools, and Re-membering</i>	
Ric Knowles . . . . .	245
<i>Performing History: The Reconstruction of Gender and Race in British Columbia Drama</i>	
Richard Lane . . . . .	265
<i>Can Weesageechak Keep Dancing? The Importance of Trickster Figures in the Work of Native Earth Dramatists, 1986–2000</i>	
Mark Shackleton . . . . .	278
<i>Yellow Claw, Yellow Fever, Yellow Peril: Performing the Fantasy of the "Asian-Canadian"</i>	
Joanne Tompkins . . . . .	289
Notes on Contributors . . . . .	305
Index . . . . .	310

## ILLUSTRATIONS

<i>Urjo Kareda</i> (photo by Guntar Kravis) . . . . .	Frontispiece
For Glaap: (photos by Kai Wolters)	
1. <i>The new Rheinisches Landestheater at Neuss</i> . . . . .	107
2. <i>Gefahrenzone (Le Chemin des Passes-Dangereuses by Michel Marc Bouchard)</i> <i>at the Rheinisches Landestheater</i> . . . . .	116
3. <i>Gefahrenzone at the Rheinisches Landestheater</i> . . . . .	126
For Minami:	
1. <i>The Tomorrow Box by the Bunkaza Theatre Company</i> . . . . .	182
2. <i>Waiting for the Parade by Maple Leaf Theatre Company</i> . . . . .	184
3. <i>Blood Relations by Half-moon Theatre Company</i> . . . . .	186
4. <i>Anne of Green Gables by Maple Leaf Theatre Company</i> . . . . .	193

# INDEX

- A Japanese Called Otto*, 191, 195  
*A Midsummer Night's Dream*, 148–49  
*A Room of One's Own*, 25  
*About Dramatic Elements*, 189  
 Adam, Julie, 132  
 Alberta Theatre Projects, 28  
*Albertine in Five Times*, 38, 45, 152, 153, 183, 194  
 Aldridge, Ira, 83, 85  
*Alien Creature*, 25, 32–34  
 Allen, Paula Gunn, 250, 255, 261, 286  
 alternative theatre: *see* Canadian Theatre, and popular theatre; *see also*, Workers' Theatre Movement  
*Amigo's Blue Guitar*, 96–97  
 Anderson, Kim, 254–55, 260, 261  
 Anderson, Pamela, 167  
 Anderson-Dargatz, Gail, 136  
*Angel's Trumpet*, 67  
*Anna Mae's Movement*, 249, 285–86  
*Anne of Green Gables*, 193, 194  
 Anzaldúa, Gloria, 255  
 Aquash, Anna Mae, 249, 253, 285–86  
 Arcand, Denis, 155  
 Armitstead, Claire, 134  
 Artsnews, 138–39  
 Ashcroft, Peggy, 83  
 Asian-Canadian representation, 16, 289–92; *see also*, *Mom, Dad, I'm Living with a White Girl*, and *Yellow Fever*.  
 Atwood, Margaret, 88, 95, 136, 166, 181, 224  
 Austin, J.L., 171–72  
 Autobiography, 16, 250–52, 255; *see also*, biography  
 Bakhtin, M.M., 28; *see also*, dialogic  
 Banff Centre, 92  
 Bank, Rosemarie, 228, 229  
 Barman, Jean, 269  
 Barnet, David, 230, 231  
 Battersea Arts Centre, 131, 141, 153  
 Baudrillard, Jean, 229  
 Bauersima, Igor, 108  
 Beckett, Samuel, 46  
*Belles-Soeurs, Les*, 38–42, 44, 45, 47, 49, 147, 152, 157, 174, 199, 279  
 Berlioz, Hector, 45  
 Bessai, Diane, 26, 27, 52  
 Bhabha, Homi K., 70–71, 272, 290, 292, 296, 297, 299, 300  
 Bienvenue, Yvan, 154  
 Billington, Michael, 135, 149, 151  
 biography, 16, 25–26, 28, 31, 32, 34, 35, 36, 108; *see also*, autobiography  
*Birdwoman and the Suffragettes*, 252, 253  
 Bissoondath, Neil, 290  
*Black Skin, White Masks*, 292  
 Blais, Louise, 160, 161, 164

- Blood Relations*, 17, 52, 55, 137, 183, 185–88, 189, 194, 195
- Boal, Augusto, 228, 231, 233, 235, 239–40
- Bomberry, Elaine, 278
- Bouchard, Denis, 38
- Bouchard, Michel Marc, 15, 17, 107–26, 127, 153, 154, 174
- Bowman, Martin, 16, 19, 146, 153, 157–58
- Boyd, Michael, 38, 40, 42, 49, 145, 147
- Bracken, Chris, 266–67
- Bradley, Pat, 213, 224
- Brassard, André, 46
- Bread & Butter festival, 234, 238
- Bread & Roses festival, 233
- Brebner, Morwyn, 222, 224
- Brecht, Bertolt, 124, 229
- Brook, Peter, 148
- Brookes, Chris, 231, 232
- Brooklyn Academy of Music (BAM), 163, 173, 174
- Brown, Ian, 44, 134, 145
- Brown, Justine, 271–72
- Brubaker, Roger, 175
- Buddies in Bad Times Theatre, 256
- Budhiraja, Geeta, 164
- Bunkaza Theatre Company, 182, 185, 194, 195
- Busch, Charles, 220
- Butterworth, Jez, 138
- Canada in the World*, 165
- Canadian Theatre: challenges to realism in, 14–15, 18, 20, 29, 31, 33, 71, 72, 75–76, 78, 131, 132, 134, 139, 161–62, 164, 292–93, 295, 296–98; gender representation in, 54, 71, 267–68, 272–74, 276, 282; impact abroad of, 14, 19, 138–39, 145–51, 216; nationalism in, 14–15; secondary literature on, 21; sexual violence and, 16, 19, 245–46, 247–50, 252–55, 257–59, 272–74; universality of, 14, 17, 108, 116, 124; and film writing, 218; and gay culture, 136, 138; and government support, 155–57, 161, 162–64, 173–74, 181, 183, 216, 222–23; and national identity, 130–31, 135, 137, 161–62, 164, 172–73, 252, 298; and national language, 44, 145–66; and non-government (NGO) support, 235–38; and translation; and publication, 216; and radio drama, 218; and regional focus, 200–21; in drama festivals, 183, 220; in Japan, 194
- Canada-US relations, 160, 164, 165–66
- Caravan Farm Theatre, 275
- Carbone 14, 152, 155, 174
- Cardiff, Janet, 139
- Carsen, Robert, 139
- Canadian Popular Theatre Alliance (CPTA), 227, 230, 232–35, 237, 240, 241
- Canadian Stage Theatre, 71, 217
- Canadian Studies programs, 199, 216
- Canac-Marquis, Norman, 154
- Cartelli, Thomas, 82, 89, 90
- Catalyst Theatre, 230, 233, 235
- Cavendish, Dominic, 136
- CEAD, Centre d'essai des auteurs dramatiques, 18, 145, 151–54, 157, 162, 174
- Celle-là*, 153
- Chalmers, Joan, 212
- Champagne, Dominic, 152, 154
- Chan, Jackie, 289, 290, 300
- Chan, Marty, 20, 289, 290, 291, 296–99
- Changeling, The*, 137

- Charest, Rémy, 147–48, 149
- Charlebois, Gaetan, 40, 47
- Charlette, Kenneth, 284
- Cheechoo, Shirley, 251–52
- Chekhov, Anton, 124
- Chemin des Passes-Dangereuses, Le*, 17, 108–29; choral speech in, 114, 117; German reviews of, 127–28; Neuss set for, 108–09, 119, 120–22
- Chislett, Anne, 182
- Christopher, James, 135
- Chung, Kathy, 59
- Cirque de Soleil, 138, 163
- Clark, George Elliott, 13, 67, 260
- Clark, Sally, 13, 92
- class, representation of, 54, 71
- Clements, Marie, 15, 19, 247, 250, 272–74
- commedia dell'arte*, 29–30
- Conlogue, Ray, 46, 102, 222
- Cook, Michael, 199
- Cooper, Neil, 146
- Coronation Voyage, The*, 153, 174
- Coulter, Clare, 139, 224
- Coupland, Douglas, 136, 167
- Courchesne, André, 222
- Coveney, Michael, 135, 149, 150
- Coyote: *see* trickster figures
- "Coyote and the Shadow People," 280–81
- Coyote City*, 280–81
- Crackwalker, The*, 131, 132, 133, 134, 201, 224
- Criminals in Love*, 194, 200, 201
- Crittenden, Danielle, 167
- Cronenberg, David, 139
- Crowder, Eleanor, 240
- Csokonai Theatre of Debrecen, 199, 200, 201, 204–05, 206, 207–09
- Cultural re-membling, 245–46
- Custer, General George Armstrong, 56, 57
- Danis, Daniel, 15, 18, 146, 153
- Damnée Manon, Sacrée Sandra*, 152
- David and Ed Mirvish Productions, 218, 219
- Davies, Robertson, 81
- Delbaere, Jeanne, 75
- de Jongh, Nicholas, 135
- de Lauretis, Teresa, 170
- Delisle, Jeanne-Mance, 146, 153
- Devine, Michael, 15, 18, 200–01, 202–07; on differences in theatre production, 203–06
- dialogic concepts, 28, 30, 32, 34, 35, 65
- Diamond, David, 240, 275
- Dion, Céline, 181
- Diva Ojibway*, 286
- Doc*, 52, 55, 66
- Dolata, Michael, 109, 111, 114, 116–19, 126, 127, 128
- Donnelly, Pat, 46
- Doukhobors, 97, 98–99, 102
- Dragon's Trilogy, The*, 136, 148, 155
- Drawer Boy, The*, 215, 218
- Dry Lips Oughta Move to Kapuskasing*, 183, 184, 192, 194, 218, 245, 249, 280, 283, 285, 287
- Duchess, The*, 25, 28–32
- DynamO Théâtre, 154
- Ecstasy of Rita Joe, The*, 183, 194, 245, 248, 268–69
- Edinburgh Festival, 149–52, 216, 279

- Egoyan, Atom, 139  
*Elsinore*, 148, 149, 151  
 embodied memory, 246, 248, 250, 252, 260  
*Encore une fois, si vous permettez*, 46  
*End Dream*, 51, 52, 53, 54–55  
 Erdrich, Louise, 286  
 Erickson, Jon, 30  
*Escape from Happiness*, 201  
*Ever Loving*, 272  
 Ex Machina, 138, 163  
 expressionist style, 54, 56, 57, 58, 63–64  
 Eyre, Sir Richard, 148
- Fair Liberty's Call*, 16, 51, 52, 55, 56, 58–63, 64, 65, 66; feminist reading of, 67  
 Fanon, Franz, 292  
 fantasy, stereotypes of, 290–91, 292, 293, 294–95, 296–97, 299; *see also*, Canadian theatre: challenges to realism  
*Farm Show, The*, 215  
 Farrakhan, Louis, 87  
*far side of the moon, The*, 157  
 Favel, Floyd, 284  
*Feluettes, Les*, 110  
 film noir, 20, 290–95, 296, 300–01  
 Findlay, Bill, 38, 39, 42, 45, 145, 146, 147, 152, 153, 157  
 First Nations playwrights, 19–20, 245–47, 272–75, 278–86  
 Fisher, Mark, 39, 135  
*Forever Yours, Marie-Lou*, 38, 39, 47, 152  
 Foucault, Michel, 93, 229, 292  
 Franklin, Aretha, 86  
 Fraser, Brad, 15, 18, 130–31, 134–37, 140, 173; British reception of, 134–37, 139–40  
 Freud, Sigmund, 292
- Friere, Paulo, 230, 231–32  
 Frum, David, 167  
 Frye, Northrop, 64, 65
- Gaboriau, Linda, 43, 147, 151, 152, 154, 157  
 Galbraith, John Kenneth, 167  
 Garvey, Marcus, 87  
 Gavin, Letitia, 41  
*Gefahrenzone: see Chemin des Passes-Dangereuses, Le*  
*Generations*, 52  
 Genet, Jean, 118  
*Geometry in Venice*, 217, 224  
*Geschichte von Teeka, Die: see L'histoire de l'oie*  
*Getting It Straight*, 52  
 Gibson, Florence, 137  
 Gilbert, Helen, 248, 249, 270, 274  
 Gilbert, Reid, 52, 65, 70  
 Gilman, Charlotte Perkins, 271  
 Ginsberg, Elaine, 167–168  
 Glaap, Albert-Reiner, 17  
 Glass, Ira, 167, 168  
 Glassco, Bill, 211, 212, 222  
 globalization, impact of, 160–61, 165, 166, 169, 209  
*Goodnight Desdemona (Good Morning Juliet)*, 17, 137, 138, 194  
 Glover, Sue, 42  
 Gore-Langton, Robert, 134, 135  
 Gould, Glenn, 181  
 Gowdy, Barbara, 136  
 Grace, Sherrill, 16, 64, 65  
 Grant, Agnes, 268  
 Great Canadian Theatre Company, 235, 236

- Green Thumb Theatre, 92, 217
- Greene, Lorne, 167
- Griffiths, Linda, 15, 16, 25–35, 36, 92
- Gros Mourn*, 231
- Ground Zero Productions, 19, 234–35, 237, 239
- Group of Seven, 181
- Guid Sisters, The: see Belles-Soeurs, Les*
- Gunn, George, 43
- Hage, Ghassan, 289
- Half-moon Theatre Company, 183, 186, 194, 195
- Hankó, Janos, 204
- Hannah, Don, 136, 224
- Hare: *see* trickster figures
- Harlem Duet*, 17, 81, 82, 84–89, 174
- Harvey, Jonathan, 138
- Hayward, Brian, 41
- Hayward, Susan, 291, 300
- Headlines, Theatre, 235, 240, 275
- Healey, Michael, 214, 224
- Heaven*, 17, 70–79, 174
- Heibert, Frank, 109, 120, 125, 128, 129
- Helmbrecht, Sabine, 127
- Hendry, Joy, 39
- Herst, Best, 137
- High Life*, 183, 184, 194
- Highway, Tomson, 15, 75, 183, 245, 248–49, 251, 268, 278–81, 283–85, 286, 287
- Hirschhorn, Clive, 135
- Hollingsworth, Margaret, 270–72
- Honoré, Carl, 39
- Hooten, Joy, 250
- Hope Slide, The*, 97–99
- Hosanna*, 38, 152, 194
- House Among the Stars, The*, 38, 39, 43–45, 46, 48, 49, 147, 154
- Howard, Philip, 39, 47, 145, 146
- Hunter, Maureen, 92
- hybridity, aesthetics of, 17, 71, 78; concept of, 70–71, 79
- I Am Yours*, 130, 131, 133
- Ignatieff, Michael, 55
- Indian Acts, 265–66
- “Indian Princess” myth, 254–55, 282–83
- Ireland's Eye*, 199
- Irwin, Janet, 236
- Jackson, Jesse, 87
- Jennings, Peter, 167, 175
- Jewel*, 93–94, 96, 97, 101
- Johnson, Chris, 291, 300
- Johnston, Denis, 211, 241
- Johnston, Graham, 39
- Johnstone, Keith, 156
- joual, use of, 43, 45; *see also*, translation
- Joyce, James, 55
- Kaiser, Georg, 64
- Kaiyama, Takehisa, 182, 192, 193, 195–96
- Kakuts, Agnes, 209
- Kane, Margo, 36, 251, 279
- Kane, Sarah, 138
- Kani, John, 83
- Karpinski, Eva C., 290
- Keeshig-Tobias, Lenore, 280
- Kareda, Urjo, 15, 19, 20, 65, 92, 211–24
- Kerouac, Jack, 167
- Kershaw, Baz, 229



- Kidd, Ross, 230, 231, 232  
 Kinch, Martin, 217  
 King, Alanis, 284  
 King, Thomas, 286  
 Kingston, Jeremy, 130, 133  
 Kinloch, David, 43, 44, 49  
 Kinoshita, Junji, 182, 189, 190–92, 195  
 Kirkley, Richard Bruce, 275  
 Klondike Gold Rush, 56  
 Knight, Wilson, 86  
 Knowles, Ric, 19, 28, 34, 35, 52, 70, 132, 260, 261  
 Koenig, Rhoda, 130  
*Komagata Maru Incident, The*, 51, 52, 53–54, 55, 65, 185, 189–90, 269–70  
 Kourilsky, Françoise, 165
- Laberge, Marie, 154  
 Lacan, Jacques, 249, 292, 293  
 La La La Human Steps, 155  
 La Malinche, 253, 254, 255  
 Lang, k.d., 167  
 Laronde, Sandra, 284  
 Lauzon, Jani, 256, 260, 261, 284  
 Leacock, Stephen, 198  
 Lee, Bruce, 290, 296, 300  
 Lee, Josephine, 299, 300  
*L'histoire de l'oise*, 108, 109, 110, 154  
 Lengyel, György, 200, 201  
 Lenze, Christine, 247, 260  
 Lepage, Robert, 15, 18, 136, 138, 145, 147–51, 152, 153, 155, 157, 163, 174; British reception of, 148–51  
 Lessard, Jean, 150  
 Lévesque, Robert, 40, 46  
 Levine, Michael, 139  
 life-writing: *see* autobiography, and biography  
 Lill, Wendy, 13, 92  
 liminal space, 70, 77, 92–93, 95, 99  
 Linklater, John, 39, 43–44, 136, 147  
*Lion in the Streets*, 130, 131–34  
*Little Sister*, 99  
 Lockerbie, Catherine, 39, 42, 44, 150–51  
 Lockerbie, Ian, 39, 45  
 Loomba, Ania, 82, 83, 89  
*Love and Anger*, 70, 74, 77  
 Lutz, Hartmut, 280  
 Lysnes, Barbara, 236  
 Lynch, David, 135
- MacDonald, Ann-Marie, 17, 92, 136, 137, 138, 249  
 MacDonald, Bryden, 137  
 MacDonald, Sir John A., 56  
 MacDonald, Patrick, 92  
 MacDougall, Lee, 183  
 MacEwen, Gwendolyn, 25, 32–34, 36  
 McGrath, Tom, 152–53, 157  
 MacIvor, Daniel, 174  
 Mackenzie, Michael, 217  
 MacLeod, Joan, 15, 17, 19, 92–102, 217, 224; transcendent imagination in, 93, 102; transformation in, 92, 99; voice in, 97–98, 102  
 McMillan, Joyce, 38, 41, 47, 48, 146, 149  
 MacNeil, Ian, 133  
*Maggie & Pierre*, 25, 26–29, 30, 34, 35  
 magic realism, 75–76, 79, 206  
 Maheu, Gilles, 152, 155  
 Mahoney, Elizabeth, 48  
 Male, Lisa, 284, 285

- Manhattan Theater Club, 220
- Maple Leaf Theatre Company, 183, 184, 192, 193, 194, 195–96
- Martin Yesterday*, 134, 135
- Matthews, Pamela, 284
- maudits anglais*, *Les*, 26
- Maufort, Marc, 17, 270, 272
- Mayo, Lisa, 255–56
- Meisel, John, 166, 173
- Michaels, Anne, 136
- Mighton, John, 200
- Miguel, Gloria, 255–56
- Miguel, Lisa, 256
- Miguel, Muriel, 255
- Millard, John, 28
- Mistry, Rohinton, 136
- Mixed Company Theatre, 240
- Mojica, Monique, 15, 19, 36, 245, 247, 252–58, 260, 261, 279, 282, 286, 287
- Mom, Dad, I'm Living with a White Girl*, 289–90, 292, 296–99
- Moonlodge*, 36, 251
- Moraga, Cherrie, 255
- Morley, Sheridan, 132, 133, 135
- Morrice, Julie, 44
- Moses, Daniel David, 279, 280, 284, 285, 286, 287
- Mosionier, Beatrice Culleton, 279, 283, 286
- “movement,” concept of, 228–30, 241–42
- Moving Pictures*, 67
- Much, Rita, 34, 35, 90
- Müller, Martin, 109, 111–18, 127, 128
- multiculturalism, 71, 74, 79, 289, 290, 298–99
- Mummers Troupe, 230, 231, 236
- Munro, Alice, 136
- Murphy, Colleen, 174
- Murrell, John, 183, 215, 224
- Muses Orphelines*, *Les*, 108, 110, 126
- My Fair Lady*, 251
- Nagy, Ibolya, Cs., 208
- Nanabush: *see* trickster figures
- National Arts Centre, 200, 203
- Native Earth Performing Arts (NEPA), 16, 20, 278–79, 280, 282, 284, 285
- Nature of Blood, The*, 82, 84, 86
- Needles & Opium*, 148
- Night of the Trickster*, 283–84
- Nightingale, Benedict, 130, 149, 150
- Nightwood Theatre, 282
- Nolan, Yvette, 249–50, 285–86
- “nOTES oF A cOLOURED gIRL,” 85, 89
- Nothing Sacred*, 219, 224
- Nothof, Anne, 51, 65, 96
- Now Look What You Made Me Do*, 250
- Núñez, Alejandra, 261, 282
- Nunn, Robert, 52, 64
- O'Brien, Michael, 28
- Oliver, Kathleen, 137, 138
- Olivier, Laurence, 81, 83
- Ondaatje, Michael, 136
- One Thousand Cranes*, 182, 194
- One Yellow Rabbit Theatre, 138, 140
- Ontario Popular Theatre Alliance, 234
- Ormsby, Margaret, 269
- Ortiz, Simon, 286
- Orton, Joe, 135, 136
- Osborne, Helen Betty, 283
- Othello*, 17, 81, 82, 83–84, 85, 86, 88, 89
- Our Footprints*, 275

- Panych, Morris, 15, 18, 174, 198–99, 202, 207–09, 215, 217, 224
- “passing,” concept of, 18, 162, 166; practice of, 167–73
- Parisien, Aurèle, 46
- Path with No Moccasins*, 251
- Pedneault, Hélène, 153
- Peel, William, 160, 163, 174
- Perfect Pie*, 174, 219, 223
- performativity, 20, 52, 139, 276, 291, 295–96, 298–99
- Phantom of the Opera*, 219
- Phelan, Peggy, 169, 170
- Philippines Educational Theatre Association, 235
- Phillips, Caryl, 81, 82, 83, 84, 86, 88–89
- Phillips, Robin, 212
- Pickford, Mary, 167
- Pinter, Harold, 135
- Plamondon, Luc, 139
- Plath, Sylvia, 94
- Pocahontas, 253, 255, 282
- Pollock, Sharon, 14, 15, 16, 17, 51–64, 137, 164, 182, 185–90, 191–92, 269–70; and autobiography, 52; concept of theatre in, 51, 63–64; performance and performativity in, 52, 58, 63–64; use of history by, 51, 52, 55, 58, 63–64, 269–70
- Polygraph*, 163
- Poor Super Man*, 134, 135, 136, 140
- popular theatre, 19, 227–41, 275; *see also*, alternative theatre
- Possible Worlds*, 200
- potlatch, 20, 265–68
- Poupée de Pelopia, La*, 110
- Pozderka, Judit, 208
- Pratt, E.J., 55
- Preston, Jennifer, 278, 279
- Preston, Nicole, 275
- Princess Pocahontas and the Blue Spots*, 36, 245, 252–55, 257, 260, 282–83, 286; music in, 282–83
- Problem Child*, 78
- Pygmalion*, 251
- Quan, Betty, 75
- race, representation of, 54, 71, 82–84, 190, 267–68, 272–74, 276, 290, 292, 295, 298
- Ravenhill, Mark, 135, 138
- Real World? The*, 38, 42, 45
- Reel of the Hanged Man*, 146, 153
- residential schools, 19, 245, 247, 248, 251, 253, 260, 283
- Reverb-ber-ber-rations*, 255–56
- Rez Sisters, The*, 249, 279, 280, 282, 284, 285, 287
- Rheinisches Landestheater (Neuss), 16, 17, 107–08, 109, 128, 129
- Richter, Sylvia, 15, 109, 111–15, 118–24, 127, 128
- Richards, Sandra, 251
- Riel Rebellion, 56
- ritual, in theatre, 266
- Robeson, Paul, 83
- Robinson, Amy, 171, 172
- Robinson, Eden, 136
- Ronceria, Alejandron, 284
- Ronnie Burkett Theatre of Marionettes, 138
- Rose*, 284–85, 287
- Rose Marie*, 283
- Royal National Theatre, 145, 148, 149

- Royal Winnipeg Ballet, 181
- Rozema, Patricia, 139
- Rubin, Don, 52, 228, 241
- Rudnick, Lois, 28, 36
- Ryga, George, 183, 248, 249, 251, 268
- St. Hilaire, Jean, 40
- St. John, Michelle, 256, 260, 261
- Sacagawea, 252, 253, 255
- Salter, Denis, 43, 52, 65, 165
- Salverson, Julie, 231, 240
- Sato, Ayako, 192
- Schanko, Ulrike, 15, 109–13
- Schechner, Richard, 229, 266, 274
- Schreier, Steffen, 109, 111, 115, 116, 117, 125–26, 127, 128
- Schwartzwald, Robert, 161
- Scots vernacular, 40–41, 43, 44, 45; *see also*, translation
- Scrubbing Project, The*, 256–60
- Sears, Djanet, 15, 17, 81–88, 89, 174
- Secret Garden, The*, 93
- Service, Robert, 56
- 7 Stories*, 18, 198–99, 202, 204, 206, 207–09; critical reception of, 208–09
- Seven Streams of the River Ota*, 150, 151
- Shadow Maker: The Life of Gwendolyn MacEwen*, 32
- Shakespeare, William, 16, 17, 81–82, 83, 85, 89, 108, 124, 148, 149, 154, 191
- Shamen of Oz*, 286
- Shape of a Girl, The*, 93, 97, 98, 101–02, 217
- Shatner, William, 168–70, 171–72, 175
- Shaw Festival, 220
- Shaw, George Bernard, 251
- Shawn, Wallace, 139
- Sheer Nerve*, 26, 29, 35, 36
- Shepard, Sam, 135
- Sherman, Jason, 174, 217, 223–24
- Sherwood, Robert, 137
- Shields, Carol, 136
- Shiomi, R.A., 20, 290, 291, 293, 294, 295, 299, 301
- Side Effects*, 19, 235–37
- Sierz, Aleks, 138
- Simon, Sherry, 164
- Simpson, Jeffrey, 165
- Simpson, Wallis, 25, 28, 29–30
- Sitting Bull, Chief, 56, 57, 58
- Silko, Leslie Marmon, 286
- Smith, Allan, 160, 161, 165
- Smith, Anna Deavere, 172
- Smith, Janet, 53, 54–55, 65; *see also*, *End Dream*
- Smith, Neil, 135
- Snake in Fridge*, 130, 134, 135
- Solemn Mass for a Full Moon in Summer*, 38, 39, 45–48, 146, 147
- Songs for Chiapas*, 257
- Spencer, C., 148, 149, 150, 151
- Spiderwoman Theatre, 255, 282
- Spivak, Gyatri, 286
- Sprung, Guy, 59
- Spry, Lib, 233, 240
- Squeegee: An Interactive Theatre Event*, 274–76
- Standin' the Gaff festival, 233, 240, 241
- Stanley, Liz, 35
- Steen, Ros, 39
- Sterbak, Jana, 139, 141
- Stones and Ashes*, 146, 153
- Stratford Theatre, 51, 59, 65, 152, 212, 220

- Suburban Motel*, 70  
 Sullivan, Rosemary, 32–33, 36  
 Suzman, Janet, 83  
  
*Tale of the Allergist's Wife, The*, 220  
 Tarragon Theatre, 16, 19, 92, 211–15, 219–23; playwrights at, 224; premieres at, 223–24  
 Taylor, Charles, 162, 163, 174  
 Taylor, Drew Hayden, 13, 245, 278, 279, 283, 284, 286  
 Taylor, Paul, 134, 135  
*Tempest, The*, 31, 81, 82, 84, 89  
*Tempest-Tost*, 81  
 Tennant, Paul, 267  
 “theatre culture,” concept of, 229, 230  
 Théâtre de la Marmaille, Le, 152, 154, 155  
 Théâtre de l’Oeil, 163  
 “theatre estate,” concept of, 228–30, 232–35, 237–39, 241  
 Théâtre Jean-Duceppe, 121  
 Theatre Junction, 51, 65  
 Theatre of the Oppressed, 231, 233, 235, 239–40; *see also*, Boal, Augusto  
 Theatre Passe Muraille, 26, 28, 32, 102, 213, 282, 285  
*Theatre Record*, 140–41  
 Théâtre Repère, 136, 148, 150, 152, 174; *see also*, Lepage, Robert  
 Théâtre Sans Détour, 233  
 Théâtre Sans Fil, 154, 163  
 Thomas, Colin, 182  
 Thompson, Judith, 15, 18, 92, 130–34, 135, 137, 138, 139, 173, 174, 215, 222, 223, 224; bibliography for, 140; British reception of, 131–34, 139–40  
 Thompson, Paul, 26, 28, 102  
 Thomson, Helen, 250–51  
 Thorncroft, Antony, 135  
 Tinker, Joe, 135  
*Tomorrow Box, The*, 182–83, 194  
 Tompkins, Joanne, 15, 20, 248, 249, 270, 274, 284, 285  
*Toronto, Mississippi*, 19, 92, 94–96, 102  
 Tóth, Zoltán, 206, 208  
 translation, 16, 40–43, 109, 112, 145, 154–55, 192, 195, 216–17  
 Traverse Theatre, 16, 39, 43, 45, 46, 134, 136, 138, 139, 145, 146, 147, 153, 154, 157  
 Tremblay, Michel, 14, 15, 16, 18, 38–49, 136, 145–47, 152, 153, 154, 157, 174, 183, 199, 215, 224, 279; British reception of, 145–47  
 trickster figures, 278–88; writing, 276; *see also*, “Coyote and the Shadow People.”  
*Trojan Women, The*, 25, 33  
 Tron Theatre, 38, 40, 41, 42, 138, 145, 147  
 Trudeau, Margaret, 25, 27, 29  
 Trudeau, Pierre, 26, 27, 35  
 Turner, Victor, 93  
 Turtle Gals, 256, 257  
 Twain, Shania, 167  
 25th Street Theatre, 26  
*2 Pianos, 4 Hands*, 215, 224  
 2000, 98, 99–101  
 Tyrwhitt, Jessica, 133  
  
 Ubu Repertory Theater, 163, 165, 174  
*Ugly Man, The*, 134, 135, 137, 140  
*Unidentified Human Remains and the True Nature of Love*, 134–35, 140, 194, 200

- United Empire Loyalists, history of in New Brunswick, 66; *see also*, *Fair Liberty's Call*
- Unnatural and Accidental Women, The*, 247, 250, 272–74
- Van Burek, John, 152, 154
- Vancouver East Cultural Centre, 34
- Vancouver Women's Monument, 246–47, 260
- Vizenor, Gerald, 286
- Wagner-Martin, Linda, 28
- Waiting for the Parade*, 183, 184, 194, 215
- Walker, George F., 15, 17, 70–79, 137, 164, 174, 198, 200, 201, 215, 219, 291
- Wall, Jeff, 139
- Walsh*, 16, 51, 52, 55–58, 59, 61, 63, 64, 65–66
- Walsh, Major James M., 56, 64
- War Babies*, 270–72
- Washington, Booker T., 86
- Wasserman, Jerry, 17, 18, 268
- Watt, David, 229, 238
- Weesageechak: *see* trickster figures
- Weir, The*, 215
- Welsh, Irvine, 108
- When a Drama is Formed*, 190
- Whiskey Six Cadenza*, 55, 65–66
- White Biting Dog*, 131
- "Who's Canadian?" 166–69
- Wieland, Joyce, 27, 35; quilt by, 34
- Wilde, Oscar, 136
- Williams, Tennessee, 135, 136, 220
- Wilson, Ann, 131–32, 133, 260
- Wolfboy*, 134
- Wood, Brent, 33
- Woolf, Virginia, 25
- "Word Warriors," 250, 253, 255
- Workers' Theatre Movement, 227–28, 242
- Wright, Allen, 40
- Wynter, Sylvia, 84, 88
- Yellow Fever*, 194, 290, 292, 293–96, 297, 298, 299, 300
- Yoshihara, Toyoshi, 192, 193, 195
- Young, James, 252
- Zastrozzi: The Master of Discipline*, 70, 137, 198
- Zimmerman, Cynthia, 17, 19, 29, 92